

# Picha ya haraka ya Chanjo za COVID-19



Majaribio ya kimatibabu yanaonyesha kuwa chanjo zote zinazopatikana hufanya kazi vizuri sana katika kuzuia COVID-19. Kwa maelezo zaidi kuhusu baadhi ya tofauti, tazama yanayofuata.

|  | Johnson & Johnson  | Pfizer – BioNTech  | Moderna   |
|--|--|--|---|
| Nahitaji dozi ngapi?   | 1  | 2 (umbali wa wiki 3)<br>3 ikiwa kingamwili yako imeathiriwa (dozi ya mwisho ilichukuliwa angalau wiki 4 baada ya dozi ya pili) | 2 (umbali wa wiki 4)  |
| Ni wakati gani nitakuwa nimelindwa kamili?                           | wiki 2 baada ya dozi yako  | wiki 2 baada ya dozi yako ya pili  | wiki 2 baada ya dozi yako ya pili   |
| Je, nahitaji kuwa na umri gani ili nipate chanjo hii?                | umri wa miaka 18 au zaidi  | umri wa miaka 5 au zaidi   | umri wa miaka 18 au zaidi   |
| Kulikuwa na ufaafu gani wa chanjo katika majaribio haya ya matibabu? | Ulinzi wa <b>74%</b> dhidi ya ugonjwa wowote<br>Ulinzi wa <b>85%</b> dhidi ya ugonjwa hatari<br>Ulinzi wa <b>100%</b> dhidi ya kulazwa hospitalini na kifo | Ulinzi wa <b>95%</b> dhidi ya ugonjwa wowote<br>Ulinzi wa <b>100%</b> dhidi ya kifo  | Ulinzi wa <b>94%</b> dhidi ya ugonjwa wowote<br>Ulinzi wa <b>100%</b> dhidi ya kifo |

## Jambo la kujua kuhusu ufaafu wa chanjo

**Ufaafu** ni kipimo cha kiasi ambacho chanjo huzuia ugonjwa katika majaribio ya kimatibabu. Majaribio ya kimatibabu yalifanyika katika nyakati tofauti katika maeneo tofauti, hivyo idadi za ufaafu haziwezi kulinganishwa kwa kweli. Zinaonyesha tu kilichofanyika katika kila jaribio husika. **Ufanisi** ni kipimo cha kiasi ambacho chanjo huzuia ugonjwa katika mazingira halisi. Bado tunasubiri kujifunza ufanisi wa chanjo.

|                |   |   |
|----------------|---|---|
| Aina ya chanjo | <b>Virusi vya adeno (Adenovirus)</b><br>Chanjo hii hutumia toleo salama la virusi tofauti (virusi baridi) kama chombo cha kuwasilisha maelekezo ya kinga kwenye mwili wako kuhusu jinsi ya kufanya kingamaradhi zipigane na COVID-19. Huwezi kupata mafua au COVID-19 kutokana na chanjo. | <b>Chanjo zote za Pfizer na Moderna ni chanjo za mRNA</b><br>Chanjo za mRNA hufunza seli zako kuunda protini ambayo huchochea mwitikio wa kingamwili. Mwili wako utaunda kingamaradhi zinazokulinda dhidi ya kupata COVID ikiwa utapatana na virusi hivyo. Huwezi kupata COVID-19 kutokana na chanjo. |
|----------------|---|---|

|  | Johnson & Johnson  | Pfizer – BioNTech  | Moderna  |
|--|--|--|--|
| <b>Nafaa kupata dozi ya ziada wakati gani?</b>           | miezi 2 baada ya dozi yako ya mwisho   | miezi 5 baada ya dozi yako ya mwisho   | miezi 5 baada ya dozi yako ya mwisho   |
| <b>Hali na U.S. Food and Drug Administration (FDA)</b>   | Imeidhinishwa kwa watu walio na umri wa miaka 18 au zaidi.   | Imeidhinishwa kwa watu walio na umri wa miaka 5 au 15.<br>Imeidhinishwa kamili kwa watu walio na umri wa miaka 16 au zaidi.  | Imeidhinishwa kamili kwa watu walio na umri wa miaka 18 au zaidi.  |
| <b>Kuna viambato gani?</b>                               | Chanjo hiyo ina kiambato amilifu ya virusi vya adeno, pamoja na mafuta, chumvi, na sukari.   | Chanjo hiyo ina kiambato amilifu ya messenger RNA (mRNA), pamoja na mafuta, chumvi, na sukari.   | Chanjo hiyo ina kiambato amilifu ya messenger RNA (mRNA), pamoja na mafuta, chumvi, na sukari.   |
| <b>Je, huwa inalinda dhidi ya aina za virusi husika?</b> | Hadi sasa, utafiti unapendekeza kuwa chanjo za sasa zilizoidhinishwa zinafanya kazi kwenye aina zinazosambaa. Wanasayansi wataendelea kuchunguza aina hizi na nyingine.  |  |  |
| <b>Ni nani alishiriki kwenye jaribio?</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3.3% ilikuwa Mwasia</li> <li>• 9.5% ilikuwa Mhindi Mmarekani au Mwasili wa Alaska</li> <li>• 19.4% ilikuwa Watu Weusi/Mwaafrika Mmarekani</li> <li>• 45% ilikuwa Mhispania/Latino</li> <li>• 0.2% ilikuwa Mwasili wa Hawaii au Kisiwa kingine cha Pasifiki</li> <li>• 5.6% ilikuwa uasili anuwai</li> <li>• 59% ilikuwa Wazungu</li> </ul> <p>41% ya washiriki wa jaribio la kimatibabu kote ulimwenguni walikuwa na hali ya kiafya moja au zaidi</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4% ilikuwa Mwasia</li> <li>• 0.6% ilikuwa Mhindi Mmarekani au Mwasili wa Alaska</li> <li>• 10% ilikuwa Watu Weusi/Mwaafrika Mmarekani</li> <li>• 26% ilikuwa Mhispania/Latino</li> <li>• 0.2% ilikuwa Mwasili wa Hawaii au Kisiwa kingine cha Pasifiki</li> <li>• 3% ilikuwa uasili anuwai</li> <li>• 82% ilikuwa Wazungu</li> </ul> <p>46.2% ya washiriki wa jaribio kote ulimwenguni walikuwa na hali ya kiafya. 34.8% walikuwa wanene zaidi.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5% ilikuwa Mwasia</li> <li>• 1% ilikuwa Mhindi Mmarekani au Mwasili wa Alaska</li> <li>• 10% ilikuwa Watu Weusi/Mwaafrika Mmarekani</li> <li>• 20% ilikuwa Mhispania/Latino</li> <li>• 0.2% ilikuwa Mwasili wa Hawaii au Kisiwa kingine cha Pasifiki</li> <li>• 2.1% "asili nyingine"</li> <li>• 79% ilikuwa Wazungu</li> </ul> <p>22% ya washiriki wa jaribio kote ulimwenguni walikuwa na hali moja ya hatari ya juu na 4% walikuwa na hali mbili au zaidi za hatari ya juu</p> |
| <b>Kuna madhara gani?</b>                                | Uchovu, joto kali, maumivu ya kichwa, uchungu katika eneo lililodungwa sindano, na/au myalgia (maumivu kwenye misuli au kikundi cha misuli) ambayo huisha baada ya siku moja au mbili.   | Baridi kali, maumivu ya kichwa, uchungu, uchovu, na/au wekundu na kuvimba katika eneo lililodungwa sindano ambao hupotea baada ya siku moja au mbili.  | Baridi kali, maumivu ya kichwa, uchungu, uchovu, na/au wekundu na kuvimba katika eneo lililodungwa sindano ambao hupotea baada ya siku moja au mbili.  |